



D MÖBELPAß

NL MEUBELPASPOORT

EN FURNITURE PASSPORT

F PASSEPORT DU MEUBLE



0519

NL

Gefeliciteerd met de aankoop van uw meubel.

Dit meubel is voornamelijk gemaakt van HPL is sterk, hard, licht en bestand tegen o.a. zuren. Het heeft een hoge kleurechtheid en is krasbestendig.

Bijkomend voordeel is tevens dat het veel minder gevoelig is dan echt hout; het werkt immers niet en het heeft geen onderhoud nodig. Afnemen met een vochtige doek is al voldoende. Ook bij knoeien of vlekken, regelmatig afnemen met een vochtige schone doek (zonder reinigingsmiddelen) is voldoende, vergeet niet het oppervlak daarna droog te wrijven!

Aanbevelingen:

- o Hout is een levend materiaal: het zet uit en krimpt onder invloed van de luchtvochtigheid, het zogenaamde 'werken' van hout. Belangrijk is daarom de luchtvochtigheidsgraad in de woning. De ideale luchtvochtigheid schommelt tussen 40% en 60%. Bij een hogere of lagere luchtvochtigheid zullen de meubelen gaan scheuren. Met name in de wintermaanden kan de luchtvochtigheid sterk dalen als gevolg van het verwarmen van uw woning. Probeer de luchtvochtigheid daarom altijd op pijl te houden, b.v. door -waterreservoirs aan de cv-radiatoren te hangen.
- o Het is normaal dat door het werken van het hout, lichtgekleurde randen aan de zijpanelen en de bovenbladen zichtbaar worden. Dit is een direct gevolg van de constructie van de meubelen, en kan niet vermeden worden. Om deze lichtgekleurde randen te corrigeren naar de oorspronkelijke kleur, kan een correctiestift via uw winkelier aangevraagd worden.
- o Om onnodig grote druk op de verbindingen te voorkomen, raden we u aan de meubelen vlak te plaatsen.
- o De meubelen kunnen het beste niet direct bij een warmtebron of in direct zonlicht geplaatst worden.
- o We raden u aan de meubelen niet in de directe omgeving van een airconditioningunit te plaatsen.
- o Wanneer u de meubelen wilt verplaatsen, kunt u ze het beste eerst leegmaken en daarna optillen. Verslepen van meubelen kan schade veroorzaken aan de meubelen en de vloer.

D

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Möbels!

Dieses Möbel ist vorwiegend aus HPL ist unter anderem solide und hart, aber auch leicht, und resistent z.B. gegen Säuren. Es ist farbecht und kratzfest.

Ein zusätzlicher Vorteil ist, dass es viel weniger empfindlich ist als echtes Holz; es arbeitet nicht und benötigt keine zusätzliche Pflege. Das Abwischen mit einem feuchten Tuch reicht aus. Auch bei Verschmutzungen oder Flecken ist ein regelmäßiges Abwischen mit einem feuchten, sauberen Tuch (ohne Reinigungsmittel) ausreichend. Vergessen Sie nicht, anschließend die Oberfläche trocken zu wischen!

Empfehlungen:

- o Holz ist ein lebendiges Material, das sich unter dem Einfluss von Luftfeuchtigkeit ausdehnt und zusammenzieht, man sagt: "das Holz arbeitet". Darum spielt die Luftfeuchtigkeit in der Wohnung eine wichtige Rolle. Die ideale Luftfeuchtigkeit liegt zwischen 40% und 60%. Bei einer höheren oder niedrigeren Luftfeuchtigkeit besteht die Gefahr, dass Risse im Holz entstehen. Vor allem in den Wintermonaten kann die Luftfeuchtigkeit durch den Gebrauch Ihrer Heizung stark sinken. Versuchen Sie daher, die Luftfeuchtigkeit immer konstant zu halten, z.B. durch das Benutzen von Wasserreservoirs an Ihren Heizungskörpern.
- o Es ist normal dass durch das Arbeiten des Holzes, hellgefärbte Ränder an den Seitenpanelen und der Oberplatte sichtbar werden. Das ist eine direkte Folge der Konstruktion de Möbels, die sich nicht vermeiden lässt. Um diese hellgefärbten Ränder zu korrigieren in die ursprüngliche Farbe, kann ein Korrekturstift über Ihren Möbelfachhändler angefordert werden.
- o Um unnötigen Druck auf die Verbindungsstellen zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Möbel auf einem ebenen Untergrund aufzustellen.
- o Die Möbel sollten nicht direkt neben einer Wärmequelle oder im direkten Sonnenlicht aufgestellt werden.
- o Wir raten ebenfalls an, die Möbel nicht in die direkte Umgebung einer Klimaanlage zu stellen.
- o Wenn Sie die Möbel umstellen wollen, machen Sie sie leer und heben Sie sie an. Das Verschieben der Möbel kann Schäden am Möbel selbst oder am Fußboden verursachen.

- o Onder pannen, bakers, koffiepotten etc. raden wij u aan onderzettersvan kurk of vilt te gebruiken om vloeistofschade te voorkomen. Gebruik geen onderzetters van plastic, rubber of soortgelijke materialen die weekmakers bevatten omdat deze de finishing(lak) kunnen aantasten.
- o Indien er vloeistof gemorst wordt, deze zo snel mogelijk afnemen met een droge doek of tissue totdat het oppervlak droog is.
- o Wij raden u aan eventuele decoratie vooral het eerste jaar regelmatig te verschuiven om plaatselijke verkleuring te voorkomen.
- o Bij het schrijven kan het beste een onderlegger gebruikt worden om de oppervlakte tegen indrukken te beschermen.
- o Om eventuele beschadigingen aan vloeren te voorkomen, raden wij u aan de onderzijden van de poten te voorzien van vilt of kunststof dopjes.
- o Het kan voorkomen dat de karakteristieke geur van het hout nog enige tijd op te merken is. Doorgaans is deze geur na één à twee weken verdwenen. Door extra te ventileren is dit proces te versnellen.
- o Volledigheidshalve delen wij u mede dat onze meubelen ontworpen, ontwikkeld en getest zijn op inpandig gebruik. De meubelen zijn niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij eventueel commercieel gebruik of gebruik in de buitenlucht vervalt iedere aanspraak op garantie.
- o Voor gebruik a.u.b. uw meubel met een schone, zachte doek reinigen, ook vooral aan de bladrand van de tafel zodat mogelijke stof- en/of kleurrestanten uw stoelen en kleding niet beschadigen.
- o Teneinde ongewenste afdrucken en/of verkleuringen van uw stoelruggen of armleggers te voorkomen wijzen wij u erop deze NIET nauwsluitend tegen de tafel te plaatsen maar enige ruimte te laten.

Specifieke aanbevelingen bij tafels:

- o Tafels met een bladvergroting hebben plaatselijk minder hoogte onder de tafel waardoor het mogelijk is dat armstoelen plaatselijk niet geheel onder de tafel passen.
- o We raden u aan vergrootbare tafels, vooral de eerste tijd, in vergrote toestand te laten staan om ongelijke verkleuring van de verschillende bladdelen te voorkomen.
- o Voor montage en gebruik volg aub de extra instructie.

- o Wir empfehlen, unter Töpfen, Bechern, Kaffeetassen usw. generell Untersetzeraus Kork oder Filz zu benutzen, um Flüssigkeitschäden zu vermeiden. Verwenden Sie keine Untersetzer aus Kunststoff, Gummi oder ähnlichen Materialien, die Weichmacher enthalten, da diese das (Lack-)Finish angreifen können.
- o Falls Flüssigkeiten verschüttet werden, sollten diese schnellst möglich mit einem trockenem Tuch aufgenommen werden, bis die Oberfläche trocken ist.
- o Wir empfehlen, vor allem im ersten Jahr des Gebrauchs eventuelle Dekorationsartikel regelmäßig anders zu platzieren, um stellenweise Farbveränderungen zu vermeiden.
- o Beim Schreiben bitte eine Unterlage benutzen, um die Oberfläche vor Druckstellen zu schützen.
- o Um eventuelle Beschädigungen an Ihrem Fußboden zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, unter den Möbelfüßen Filz- oder Kunststoffgleiter anzubringen.
- o Es kann vorkommen, dass der charakteristische Geruch des Holzes noch einige Zeit festzustellen ist. Normalerweise ist der Geruch nach 1 bis 2 Wochen verfliegen. Durch zusätzliches Lüften der Räumlichkeiten kann der Prozess beschleunigt werden.
- o Vollständigkeitshalber teilen wir Ihnen mit, dass unsere Möbel für den Innengebrauch entworfen, entwickelt und getestet worden sind. Des Weiteren sind die Möbel nicht zum kommerziellen Gebrauch bestimmt. Bei eventuellem kommerziellen Gebrauch oder Gebrauch außerhalb eines Gebäudes verfallen sämtliche Garantieansprüche.
- o Reinigen Sie Ihr Möbel vor dem Gebrauch bitte mit einem sauberen, weichen Tuch, insbesondere auch den Tischplattenrand, damit mögliche Staub- und/oder Farbreste nicht Ihre Stühle und Ihre Kleidung beschädigen.
- o Um ungewünschte Dellen und/oder Verfärbungen an Ihren Stuhlrücklen oder Schoner zu vermeiden, sollten Sie diese NICHT ganz eng an den Tisch stellen, sondern einen kleinen Abstand einhalten.

Spezielle Empfehlungen bei Tischen:

- o Tische mit einer Blattvergrößerung haben stellenweise weniger Höhe unter dem Tisch, wodurch es möglich ist, dass die Armstühle stellenweise nicht im Gesamten unter den Tisch passen.
- o Wir empfehlen Ihnen, ausziehbare Tische vor allem in der ersten Zeit im ausgezogenen Zustand stehen zu lassen, um Farbabweichungen zwischen den einzelnen Tischplatten zu vermeiden.
- o Für die Montage und den Gebrauch folgen Sie bitte die Extraanleitung.

Specifieke aanbevelingen bij kasten:

- o Wanneer de kastdeuren voorzien zijn van 'magneetsnappers', kunnen deze meestal versted worden om het openen van de deuren te vergemakkelijken.
- o Wij adviseren U dringend om bij alle hoge meubelen i.v.m. de veiligheid een valbeveiliging aan te brengen. Dit om te voorkomen dat het meubel kantelt c.q. voorover valt. Dit kan geschieden door het boven aan de kast aanbrengen van 1 of 2 stoelhoeken/hoekbeugels (verkrijgbaar bij elke doe 't zelf zaak) en deze te borgen - d.m.v. plug en schroef van voldoende afmeting - in de wand c.q. muur. Let er op om het hout voor te boren om splijten van het hout te voorkomen.
- o Enkele meubelen zijn voorzien van verlichting. Gebruik alleen de originele connectors, beschadig de stroomkabels niet.
- o Algemene gewichtsindicatie (indien van toepassing): Bij gelijkmatige belasting: Maximaal toelaatbare gewicht voor houten legplank is 20 kg. Maximaal toelaatbare gewicht voor glazen legplank is 10 kg. Maximaal toelaatbare gewicht per lade is 10 kg. Maximaal toelaatbare gewicht voor wandelement is 15 kg. Maximaal toelaatbare gewicht voor wandplank is 7,5 kg.

De kwaliteit van ons product en uw tevredenheid erover staan bij ons hoog in het vaandel. Wanneer u na het nemen van de bovenstaande maatregelen vragen of opmerkingen heeft, kunt u zich tot uw winkelier wenden.

Wij wensen u jarenlang woongenot toe.

Spezielle Empfehlungen bei Schränken:

- o Sofern sich an den Schranktüren Magnetverschlüsse befinden, können diese meistens verstellt werden, um das Öffnen der Türen zu erleichtern.
- o Wir empfehlen Ihnen dringend, bei allen hohen Möbelstücken im Hinblick auf die Sicherheit einen Fallschutz anzubringen, um zu verhindern, dass das Möbelstück kippt bzw. umfällt. Dies kann geschehen, indem man oben am Schrank 1 oder 2 Gestellbügel/Eckbügel anbringt (in jedem Baumarkt erhältlich) und diese mithilfe eines Dübels und einer ausreichend langen Schraube in der Wand bzw. Mauer verankert. Achten Sie darauf, das Holz vorzubohren, um ein Spalten des Holzes zu verhindern.
- o Einzelne Möbel sind versehen mit einer Lichtinstallation. Benutzen Sie nur den Originalconnector, beschädigen Sie die Stromkabel nicht.
- o Allgemeine Gewichtsvorgabe (falls zutreffend); bei gleichmässiger Belastung: Zulässiges Maximalgewicht für Holzböden ist 20 Kg. Zulässiges Maximalgewicht für Glasböden ist 10 Kg. Zulässiges Maximalgewicht per Schublade ist 10 Kg. Zulässiges Maximalgewicht für Wandelement ist 15 Kg. Zulässiges Maximalgewicht für Wandregal ist 7,5 Kg.

Die Qualität unserer Produkte und Ihre Zufriedenheit damit sind für uns sehr wichtig. Sollten Sie zu den vorstehenden Maßregeln Fragen oder Anmerkungen haben, können Sie sich an das Möbelhaus Ihres Vertrauens wenden.

Wir wünschen Ihnen, dass Sie an Ihren neuen Möbeln lange Zeit Freude haben werden.



Congratulations on your furniture purchase.

This piece of furniture is mainly made of HPL is strong, hard, light and resistant to acids, among other things. It has a high color fastness and is scratch resistant.

An additional advantage is that it is much less sensitive than real wood; it doesn't work and it doesn't require maintenance. Wiping with a damp cloth is sufficient. Also with spills or stains, it's sufficient to wipe on a regularly basis with a damp clean cloth (without cleaning products) and don't forget to wipe the surface dry afterwards!

Recommendations:

- o Wood expands and shrinks in response to humidity changes, the so-called "working of the wood". In order to prevent excessive shrinkage and expansion, indoor air humidity should ideally be kept between 40% and 60%. During colder months in particular, indoor humidity decreases due to decreased ventilation and central heating. Therefore we advise you to hang water-filled reservoirs on your radiators.
- o It is normal that through the working of wood discolored edges are visible on the side panels and tops. This is a direct result of the construction of the furniture and cannot be avoided. To fix/correct these discolored edges to the original color, you can contact the store to request a correction marker.
- o To prevent unnecessary pressure on the connecting pieces of the furniture, place the furniture on an even surface.
- o Do not place the furniture near a heat source or in direct sunlight.
- o We advise against placing the furniture next to an air conditioning unit.
- o When moving the furniture, it is advisable to empty it before lifting it. Dragging could damage both the furniture and the floor.
- o We recommend you use table mats and coasters made of cork or felt under pans, mugs, coffee pots, etc. to prevent damage caused by spills. Do not use table mats or coasters made of plastic, rubber or similar materials that contain plasticizers as this may attack the finish (or lacquer).

- o Any spills should be cleaned up immediately with a dry cloth or tissue until the surface is dry.
- o To prevent discolouring, it is advisable to frequently move any surface decorations, especially during the first year.
- o It is advisable to protect the surface of the furniture when writing, drawing etc. to prevent possible damage.
- o To avoid possible damage to the floor, we advise putting plastic caps or felt on the legs of the furniture.
- o It is possible that the characteristic smell of the wood may be noticeable for a while. The smell usually disappears after one or two weeks. Additional ventilation can speed up this process.
- o Please note that our furniture is guaranteed for indoor household use only and is therefore not suitable for commercial use. All warranty claims are invalid if the furniture is used commercially or outdoors.
- o Please clean your item of furniture with a clean, soft cloth before use. Be particularly thorough when cleaning the edge of the table top in order to remove dust and/or paint remnants that might damage your chairs or clothing.
- o We advise you NOT to push chairs up against the table. Leave some space between the table and chairs to avoid creating unsightly depressions or discoloration in the chair backs or armrests.

Specific recommendations for tables:

- o Tables with extensions have less height under the table which can result of not fitting an entire armchair under the table.
- o We recommend using an extendable table in its extended position initially to avoid any colour variations.
- o For assembly and use please follow the additional instructions.



Félicitations pour l'achat de votre meuble.

Ce meuble est fabriqué principalement en Les matières HPL sont solides, légères et résistantes contre les acides, entres autres. Ce matériau a une haute authenticité des couleurs et est résistante aux griffes.

Un atout supplémentaire est que ce matériau est beaucoup moins sensible que le vrai bois ; il ne bouge pas et n'a pas besoin d'entretien. Eponger les tâches ou liquides renversés avec un torchon humide (sans produit détergent) est suffisant. Il suffira alors simplement de bien essuyer par après.

Recommandations:

- o Le bois est un matériau vivant: il se dilate et se contracte sous l'influence de l'humidité de l'air, c'est pour ainsi dire le «-travail du bois-». -C'est pourquoi le degré d'humidité de l'air dans l'habitat est important. Le pourcentage d'humidité de l'air idéal se situe entre 40-% et 60-%. À un taux d'humidité supérieur ou inférieur, les meubles vont se fissurer. Surtout les mois d'hiver, l'humidité de l'air peut baisser fortement en raison du chauffage. C'est pourquoi il est important de maintenir le même taux d'humidité de l'air sur toute l'année, en disposant par exemple de (petits) réservoirs d'eau suspendus aux radiateurs (du chauffage central).
- o Le bois étant un matériau vivant, il est normal que des bandes plus claires apparaissent sur les côtés et dessus du meuble. Ceci provient directement de la construction du meuble, et ne peut donc être évité. Pour redonner leur couleur d'origine à ces bandes claires, vous pouvez demander un stylo correcteur à votre magasin revendeur.
- o Afin de prévenir d'inutiles pressions sur les points d'attache, nous vous recommandons de placer vos meubles sur une surface plane.
- o Les meubles ne doivent pas être directement exposés à une source de chaleur ou à la lumière du jour.
- o Nous vous recommandons de ne pas placer les meubles tout près d'un ventilateur.
- o Si vous souhaitez déplacer vos meubles, il est recommandé de les vider dans un premier temps, puis de les soulever. Si vous les traînez, vous pouvez les endommager ainsi que le sol.

Specific recommendations for chests:

- o If the chest doors are equipped with 'magnet catchers', they can usually be adjusted in order to facilitate opening the doors.
- o We urgently recommend installing some type of 'fall' protection for all tall furniture for reasons of safety. This will prevent the furniture from tilting and/or falling forward. This can be done by installing 1 or 2 brackets above the furniture piece (available at any home improvement centre) by mounting them with a plug and screw of sufficient size onto the wall. Make sure to pre-drill the wood to prevent splitting.
- o Some furniture includes lighting. Please only use the original connectors, do not damage the power cables.
- o Standard weight indication (if needed): for equal weight (loads):
Maximum allowable weight for wood shelves is 20 kg.
Maximum allowable weight for glass shelves is 10 kg.
Maximum allowable weight per drawer is 10 kg.
Maximum allowable weight for wall element is 15 kg.
Maximum allowable weight for wall shelf is 7,5 kg.

We believe strongly in the quality of our products and the satisfaction of our customers. Should you have any questions or comments regarding the above information, please feel free to contact your retailer.

We wish you years of pleasure and satisfaction with your purchase.

- o Nous vous recommandons d'utiliser des dessous-de-plat en liège ou en feutre sous les casseroles, tasses, cafetières, etc. de manière à éviter les dommages occasionnés par les liquides. N'utilisez pas de dessous-de-plat en plastique, en caoutchouc ou dans des matériaux similaires, contenant des plastifiants qui peuvent attaquer la (laque de) finition.
- o Si vous renversez un liquide, utiliser immédiatement un chiffon sec pour essuyer la surface jusqu'à ce qu'elle soit entièrement sèche.
- o Nous vous recommandons surtout la première année, de déplacer régulièrement tout objet de décoration sur la surface pour prévenir tout éventuel changement de teinte.
- o Utilisez un sous-main si vous écrivez à même la surface du meuble pour éviter de marquer le meuble. -
- o Pour éviter d'endommager les sols, nous vous recommandons de placer des embouts en feutre ou en matière synthétique sous les pieds.
- o Il peut arriver que l'odeur caractéristique du bois persiste quelque temps. Le plus souvent cette odeur s'estompe après 1 à 2 semaines. Si la pièce est régulièrement aérée, l'odeur disparaîtra plus rapidement.
- o Nos meubles sont conçus, développés et contrôlés pour être des meubles d'intérieur. Les meubles ne sont pas destinés à une utilisation commerciale. La garantie n'est pas applicable en cas d'utilisation commerciale ou d'utilisation du meuble à l'extérieur.
- o Avant utilisation, veuillez nettoyer le meuble à l'aide d'un chiffon propre et doux, surtout le plateau de la table, de manière à ce que les éventuels restes de substances et/ou de teintures n'endommagent pas vos chaises et vos vêtements.
- o Afin d'éviter les déformations et/ou décolorations indésirables de vos accoudoirs ou dossiers de chaises, nous vous recommandons de ne PAS les placer directement contre la table, mais de les éloigner un peu.

Recommandations spécifiques pour les tables:

- o Des tables avec une allonge sont localement moins hautes sous la table. A cause de ça c'est possible que des fauteuils ne conviennent pas sous la table localement.
- o Nous vous recommandons pour les tables à rallonge(s), tout au moins les premiers temps, de les laisser avec l'allonge pour éviter toute différenciation de teinte entre les différents plateaux.
- o Pour le montage et l'utilisation, veuillez à suivre toutes les instructions.

Recommandations spécifiques pour les armoires:

- o Les dispositifs de portes magnétiques/à aimant peuvent en général être ajustés pour faciliter l'ouverture des portes.
- o Pour des raisons de sécurité, nous vous conseillons fortement de pourvoir tous les meubles hauts d'un dispositif de protection antichute. Cela pour éviter que le meuble bascule et tombe. Vous pouvez le faire en plaçant en haut des armoires 1 ou 2 coins / équerres (que vous pouvez vous procurer dans un magasin de bricolage) et en les fixant à la paroi ou au mur à l'aide de chevilles et de vis de taille suffisante. N'oubliez pas de percer le bois au préalable pour éviter qu'il se fende.
- o Certains meubles sont pourvus d'une source d'éclairage. Veuillez alors à utiliser les connecteurs originaux et à ne pas endommager les câbles électriques.
- o Indication de poids général: à pression regulier:
Poids tolérable maximal pour les étagères en bois est 20 kilos.
Poids tolérable maximal pour les étagères en verre est 10 kilos.
Poids tolérable maximal de chaque tiroir est 10 kilos.
Poids tolérable maximal pour élément de paroi est 15 kilos.
Poids tolérable maximal pour étagère murale est 7,5 kilos.

La qualité de nos produits et votre satisfaction font l'objet d'une attention toute particulière. Si vous avez des questions ou remarques à ce sujet, n'hésitez pas à contacter votre revendeur.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau meuble.